

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 22 (1975)
Heft: 4

Rubrik: L'Ufficio federale della protezione civile comunica

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

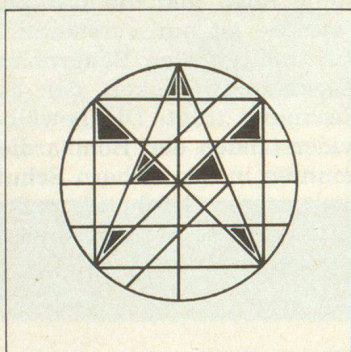
L'Ufficio federale della protezione civile comunica

Prefazione

Nell'ambito della nuova concezione della protezione civile s'impone la ristrutturazione dell'organismo locale di protezione del comune.

La sua organizzazione è rappresentata graficamente qui appresso mediante i nuovi segni convenzionali

Grafico con tutti i nuovi segni convenzionali rappresentanti i servizi



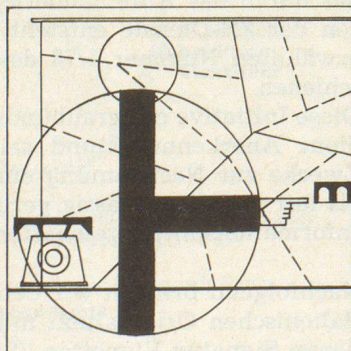
Ragguagli

per tutti coloro che saranno chiamati a prestare servizio nella protezione civile

Lo sapevate che il

Servizio d'informazione è uno strumento indispensabile per la direzione delle operazioni. I suoi compiti sono la

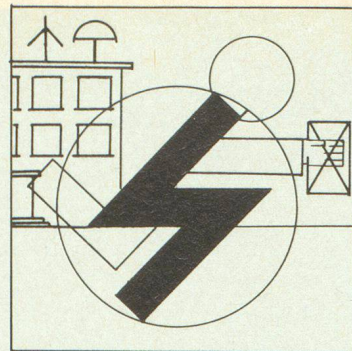
- ricerca
- diffusione
- interpretazione delle informazioni



Servizio d'allarme e trasmissioni

ha il compito di

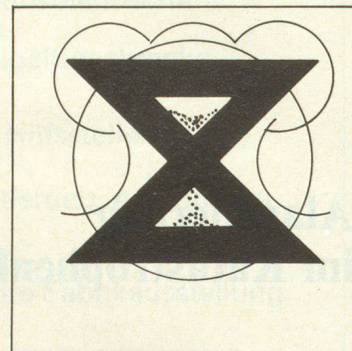
- allarmare e
- avvertire la popolazione e di
- assicurare i collegamenti mediante specialisti (telefonisti, centralinisti, staffette, personale costruzione linee e manutenzione tecnica, radiotelefonisti)



Servizio di protezione AC

ha il compito di

- informare la popolazione sulle misure di protezione AC e di controllarne l'esecuzione
- istruire tutti gli incorporati sulla protezione individuale AC
- accertare l'entità dell'irradiazione o dell'intossicazione e di provvedere alle necessarie misure

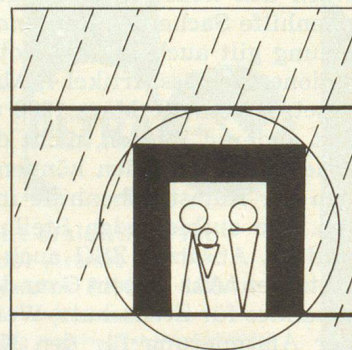


Servizio rifugi

riveste importanza capitale per l'intera popolazione. Lo stato psichico e fisico degli occupanti di un rifugio dipende essenzialmente dalla sua funzionalità.

Questo servizio ha primariamente il compito di

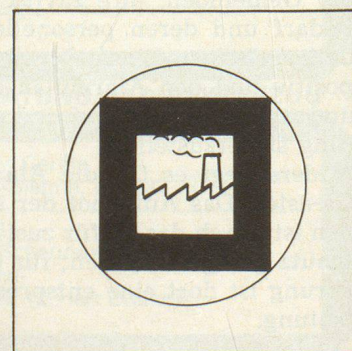
- mettere in funzione i rifugi
- organizzare la vita nei rifugi
- verificare i dispositivi tecnici
- dirigere l'occupazione dei rifugi e la successiva rotazione
- informare gli occupanti del rifugio



Servizio di protezione di stabilimento

I comuni con stabilimenti d'importanza vitale organizzano questo servizio al fine di assicurare la

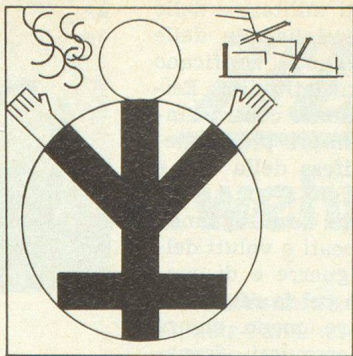
- protezione del personale e il
- mantenimento in attività dello stabilimento



Servizio pionieri e antincendio

ha il compito di

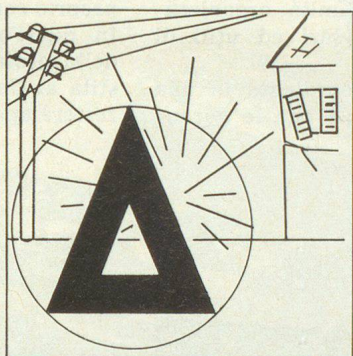
- apprestare i rifugi di fortuna
- eseguire le misure immediate di protezione comprese quelle antincendio
- assumere i compiti dei pompieri di pace
- intervenire per salvare e spegnere
- collaborare nei lavori di sgombero



Servizio di sicurezza

ha il compito di

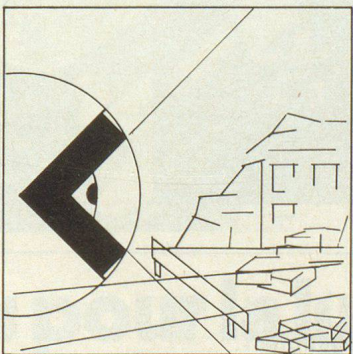
- appoggiare i servizi delle infrastrutture tecniche comunali (elettricità, acqua, gas, canalizzazioni)
- collaborare con altri servizi, segnatamente con il servizio pionieri
- impedire o circoscrivere i danni e i pericoli costituiti da impianti difettosi



Servizio di sorveglianza

ha il compito di

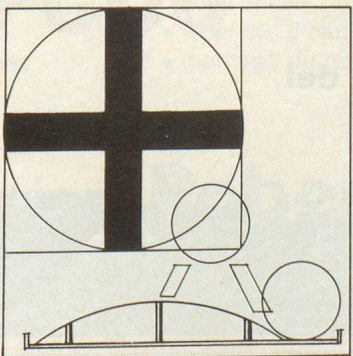
- appoggiare la polizia locale per mantenere l'ordine e per evitare saccheggi e delitti
- segnalare le strade che conducono ai rifugi
- sbarrare i luoghi pericolosi
- coadiuvare il servizio rifugi



Servizio sanitario

ha il compito di

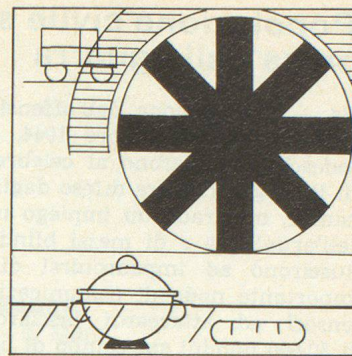
- soccorrere le persone che hanno riportato lesioni
- trattare e curare i feriti nei diversi stadi del servizio sanitario fino al trasporto all'ospedale



Servizio d'approvvigionamento e trasporti

è responsabile dei seguenti provvedimenti:

- manutenzione degli impianti attribuiti e controllo di funzionamento degli stessi
- rifornimento delle formazioni
- esecuzione di trasporti leggeri

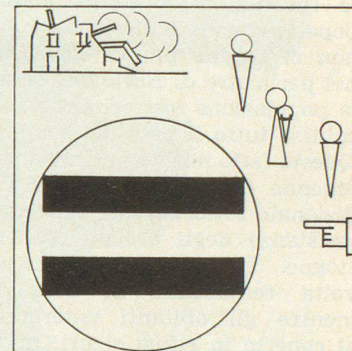


Servizio d'assistenza

(viene organizzato in comuni con più di 5000 abitanti)

ha il compito di

- accogliere e assistere i sinistrati di regioni colpite
- appoggiare il servizio rifugi

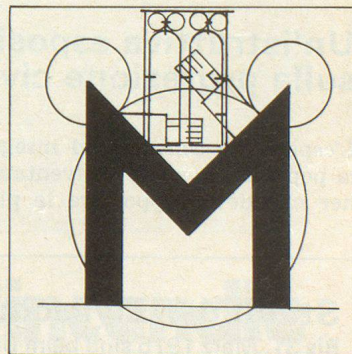


Servizio del materiale

(viene organizzato solo nei comuni più grandi)

A questo servizio incombe

- l'immagazzinamento e
- l'amministrazione delle riserve di materiale della protezione civile



Ogni incorporato nella protezione civile deve conoscere le misure immediate per salvare la vita:

- respirazione artificiale
- emostasi
- adagiamento